#### お申し込みの際のご確認事項

- ◆ご予約のキャンセルは前日21:00までにお願い致します。 当日のキャンセルは料金100%頂いております。
- ◆当マッサージサービスは、医療行為によるものではなくリラックス効果を高める為のリラクゼーションマッサージです。
- ◆マッサージは食後30分以内のご利用はお控えくだ さい。
- ◆お客さまの健康状態により、コースの変更または お断りする場合がございます。
- ◆アレルギー、敏感肌の方は事前にお知らせください。
- ◆妊娠中のお客さまのご利用は母子全上お断りする場合がございます。事前にお知らせください。

※掲載の料金は税金込となります。

#### **Terms and Conditions**

- ◆If you need to cancel your reservation, call us by 9:00pm the day before the reservation. Otherwise you will be charged the full amount.
- ◆The massages are to enhance a relaxing effect, and not medical treatment.
- ◆Please avoid eating within 30 minutes prior to the massage session.
- •We reserve the right to change or decline your request due to any health conditions.
- ♦ If you have an allergy or sensitive skin, please let us know in advance.
- ◆For safety reasons, we may decline or limit our service if you are pregnant. Please let us know in advance.

\*Taxes are included in the prices.

#### ご予約・お問い合わせ

【お問い合わせ先】内線185番 【予約受付時間】10:30~21:00 【営業時間】11:00~25:00

### In-Room Massage Services:

EXT #: 185 Office Hours: 10:30AM-9:00PM Salon Hours: 11:00AM-1:00AM



メニュー情報 Scan here for more information

お申し込み前にご確認事項をご覧ください。 Please read the Terms and Conditions above before making a reservation.

# In-Room Massage 客室マッサージ





### 指圧マッサージ Pressure Point Massage ¬

◆40分コース 40 minutes

¥7,200

うつ伏せのままで肩、腰、足までの凝りをほぐします。

Shiatsu massage. Laying face down; Massage includes shoulders, lower back, legs, and feet.

◆60分コース 60 minutes

¥9,000

◆90分コース 90 minutes

¥12,500

うつ伏せで肩、腰、足までをゆっくりほぐした後、仰向けで足から肩をほぐす全身コースです。

Shiatsu massage. Laying face down; Massage includes shoulders, lower back, legs, and feet, followed by the same process laying on your back.

#### オイルマッサージ Body Care Oil Massage

◆40分コース 40 minutes

¥8,200

40分コースはうつ伏せで首、肩、足まで心地のよいオイルで リンパの流れを整えていきます。

#### 40-minute Massage

Laying on your stomach, massage with the oil and that will increase lymphatic flow from the neck, shoulders, and legs.

◆60分コース 60 minutes

¥10,000

◆90分コース 90 minutes

¥13,500

60分、90分コースはうつぶせで首、首、足までほぐした後、あお向けで足から肩までほぐします。お疲れのところをゆっくりほぐしていきます。

#### 60/90-minute Massage

After massaging the neck, shoulders, and legs in the face down position, turn over and massage from the feet to the shoulders. The lymph in the area of concern is slowly decongested.

※オプションでアロマオイルの追加が可能です

\*Aromatherapy oil can be added as an option.



#### フットマッサージ Foot Massage

◆40分コース 40 minutes

¥8,200

ひざ下から足ウラまでのコースです。足の疲れ、むくみがある方 におすすめです。

Treatment from knee down, to cover the entire lower legs. Recommended for tired feet and swollen legs after a long day of walking.

◆60分コース 60 minutes

¥10,000

特にお疲れの方へ足全体をマッサージいたします。

Massage the entire legs. Highly recommended session for heavy physical fatigue.

※オプションでアロマオイルの追加が可能です

\*Aromatherapy oil can be added as an option.

#### セットコース100分(フットケア付き) Full Body Treatments with Foot Massage (100 minutes)

◆指圧60分+フット40分

¥14,000

Shiatsu 60min + Foot 40min

◆オイル60分+フット40分

¥15,000

Oil Treatment 60min + Foot 40min

※オプションでアロマオイルの追加が可能です

\*Aromatherapy oil can be added as an option.

## オプションメニュー Options Menu

◆時間延長10分 Extend Massage 10 min. ¥1,500

◆ヘッドケア10分 Add Head Massage 10 min. ¥1,500

◆アロマオイル Add Aromatherapy Oil ¥1,000

◆指名料金

¥500

Therapist Appointment Fee